

MOÏSE ET PHARAON

GIOACHINO ROSSINI

GIOACHINO ROSSINI

MOÏSE
et PHARAON
ou
Le Passage de la mer Rouge

Livret de Giuseppe Luigi Balocchi
& Victor-Joseph Étienne de Jouy

Opéra en quatre actes

1827



LIVRET

Moïse et Pharaon est l'adaptation en français de *Mosè in Egitto* créée à Naples en 1818, que Stendhal évoque dans sa *Vie de Rossini* (lire page 107).

Pour cette version parisienne, Rossini fait appel à Étienne de Jouy – futur librettiste de *Guillaume Tell* – qui adapte le livret original de Andrea Leone Tottola. Le nom de certains personnages change : Arone devient Eliézer, Elcia – Anaï, Mambre – Osiride, etc.

PARTITION

3

Le compositeur adapte également la musique, utilisant des passages de ses opéras antérieurs – *Bianca e Faliero*, *Armida*.

PERSONNAGES

MOÏSE	<i>Basse</i>
PHARAON	<i>Basse</i>
SINAÏDE, épouse de Pharaon	<i>Soprano</i>
AMÉNOPHIS, fils de Pharaon	<i>Ténor</i>
ANAÏ, fille de Marie, aimée d'Aménophis	<i>Soprano</i>
ELIÉZER, frère de Moïse	<i>Ténor</i>
MARIE, esclave	<i>Mezzo-soprano</i>
OSIRIDE, grand-prêtre d'Isis	<i>Basse</i>
UNE VOIX MYSTÉRIEUSE	<i>Basse</i>
AUFIDE, chef de la garde du pharaon	<i>Ténor</i>
LA PRINCESSE ELÉGYNE	<i>Rôle muet dans la mise en scène de Tobias Kratzer</i>

ORCHESTRE

3 flûtes (2^e et 3^e aussi piccolo)

2 hautbois

2 clarinettes

2 bassons

4 cors

2 trompettes

3 trombones

1 cimbasso

Timbales

Percussions : grosse caisse, triangle

2 harpes

Cordes

DURÉE

4

3 heures

CRÉATION

26 mars 1827. Salle Le Peletier, Paris.

Direction musicale. François Habeneck

Mise en scène. Louis Plianti

Décors. Pierre-Charles Cicéri

Costumes. Hippolyte Lecomte

Chorégraphie. Pierre Gardel

Avec Nicolas-Prosper Levasseur (Moïse), Henri-Bernard Dabadie (Pharaon), Adolphe Nourrit (Aménophis), Louise Zulme-Dabadie (Sinaïde), Laure Cinti-Damoreau (Anaï), Alexis Dupont (Eliézer), M. Bonel (Osiride), Ferdinand Prévost (Aufide)

Ouverture

ACTE I

N° 1. Introduction

Sous les murs de Memphis, le peuple juif aspire à se libérer du joug égyptien. MOÏSE l'exhorte à cesser ses plaintes et à renforcer sa foi en le Dieu unique. Ainsi, le peuple pourra retrouver sa terre.

ELIÉZER et ANAÏ, frère et sœur de Moïse, reviennent de leur ambassade auprès de Pharaon. Celui-ci, grâce à l'entremise de son épouse Sinaïde, a promis de libérer le peuple juif, malgré l'opposition d'Osiride, le grand-prêtre de la déesse Isis. Un arc-en-ciel d'heureux présage apparaît, puis un buisson s'enflamme sans se consumer. De ce buisson ardent, UNE VOIX MYSTÉRIEUSE – la voix de Dieu – annonce à MOÏSE de « nouvelles fureurs ».

5

N° 2. Chœur

Le peuple juif chante son espérance en un avenir plus libre.

N° 3. Récitatif, scène et duo

Restée seule, ANAÏ est rejointe par AMÉNOPHIS, le fils de Pharaon. Les deux jeunes gens s'aiment en secret, mais ANAÏ est déchirée entre cet amour, sa foi en Dieu, sa fidélité à son peuple et à son frère Moïse. AMÉNOPHIS menace : si Anaï l'abandonne, il fera retomber sa colère sur tout le peuple juif, et le maintiendra dans sa haine et dans la captivité.

N° 4. Marche et chœur

En ce jour qui promet sa libération, le peuple rend hommage à Dieu

N° 5. Duo

ANAÏ se confie à sa mère, MARIE. Elle supplie Dieu d'arracher de son cœur son amour coupable.

N° 6. Finale

Sous l'influence d'AMÉNOPHIS, PHARAON est revenu sur sa promesse : les Juifs devront rester esclaves en Égypte. Sur la prière de MOÏSE, Dieu envoie un signe de sa puissance, une plaie d'Égypte : le soleil s'obscurcit, la terre tremble, la lave jaillit...

ACTE II

N° 7. Introduction

6 Face à la catastrophe et à la terreur générale, PHARAON fait appeler Moïse.

N° 8. Récitatif, invocation et quintette

Malgré l'opposition de son fils AMÉNOPHIS, PHARAON promet de libérer le peuple juif si MOÏSE dissipe les ténèbres qui recouvrent l'Égypte. Ce dernier s'exécute en invoquant Dieu. La lumière du ciel reparaît. Tous, même PHARAON, tous, sauf AMÉNOPHIS, rendent grâce au prodige divin.

N° 9. Récitatif et duo

PHARAON, seul avec son fils, lui propose d'épouser Elégyne, princesse assyrienne. AMÉNOPHIS montre son trouble extrême, mais ne veut rien dire à son père de l'amour qu'il éprouve pour la sœur de Moïse.

N° 10. Récitatif, air et chœur

Sa mère, SINAÏDE, tente de le consoler, l'incite à surmonter sa peine, et à faire son devoir. AMÉNOPHIS cependant reste déterminé à se venger de Moïse et de son peuple.

ACTE III

N° 11. Marche et Chœur
Air de danse n° 1 / Air de danse n° 2 /
Air de danse n° 3 (Chasse)

Au temple d'Isis, sous la conduite du grand-prêtre OSIRIDE, les Égyptiens rendent hommage à Isis par leurs chants et leurs danses.

N° 12. Finale

7 PHARAON est prêt à tenir sa promesse, mais OSIRIDE demande au peuple juif de s'agenouiller devant Isis. MOÏSE refuse quand AUFIDE annonce que les eaux du Nil sont devenues de sang, que les sauterelles détruisent les cultures, que du désert souffle un vent empoisonné. MOÏSE invoque Dieu. En vain, OSIRIDE invoque les siens : la statue d'Isis s'écroule. PHARAON, croyant les envoyer à la mort, ordonne qu'on conduise les Juifs dans le désert. AMÉNOPHIS fait enlever ANAÏ par AUFIDE, un de ses officiers.

ACTE IV

N° 13. Scène et duo

Près du rivage de la mer Rouge où les Juifs sont arrivés, AMÉNOPHIS tente encore de convaincre ANAÏ de le suivre et de l'épouser ; si elle accepte, il sauvera le peuple d'Anai. Sa volonté vacille. Alors que MOÏSE et son peuple approche, AMÉNOPHIS et ANAÏ s'écartent.

MOÏSE annonce au peuple leur entrée prochaine en terre promise. ANAÏ se jette dans les bras de MARIE, sa mère, et désigne AMÉNOPHIS comme son libérateur. Celui-ci demande à MOÏSE qu'il consente à son union avec Anaï. MOÏSE refuse, mais laisse le choix à ANAÏ entre son amant et son Dieu.

N° 14. Air et chœur

MOÏSE, MARIE, ELIÉZER, et tout le peuple juif pressent ANAÏ de rester fidèle aux lois de sa religion. Elle cède, au désespoir et à la fureur d'AMÉNOPHIS qui annonce aux Juifs que l'armée de Pharaon va les exterminer

N° 15. Prière et chœur

Sur les bords de la mer Rouge, les Juifs prient Dieu pour qu'il les sauve.

8

N° 16. Scène et orage

L'armée égyptienne dévale des montagnes. La mer Rouge s'ouvre devant le peuple juif qui la traverse. PHARAON, AMÉNOPHIS et les Égyptiens le suivent, la mer en tempête se referme sur eux et les submerge.

Cantique

L'orage est passé, le ciel s'éclaire. Sur l'autre rive, le peuple juif rend grâce à Dieu.

**Retrouvez l'intégralité
du livret-programme de *Moïse & Pharaon*
en vente au prix de 8 € :**

- . sur le site de l'Opéra, à l'achat du billet
- . au 04 69 85 54 54
- . au guichet

GIOACHINO ROSSINI
MOÏSE ET PHARAON